



# List of Tables

1.1	Typologies of textual meaning relations . . . . .	11
1.2	Popular corpora for textual meaning relations . . . . .	13
2.1	Diana-Araknion Format . . . . .	29
2.2	PoS tagset modifications . . . . .	30
2.3	Syntactic Dependencies . . . . .	31
2.4	Wordnet Similarity . . . . .	34
2.5	Expert evaluation . . . . .	35
2.6	PoS coherence . . . . .	36
3.1	Example of a real cluster (421_n) in the Diana-Araknion corpus in Spanish . . . . .	52
3.2	Some examples of cluster linking process in cluster $i=421_n$ (de- scribed in Table 3.1). . . . .	54
3.3	Distribution of the number of related and unrelated clusters and their percentage . . . . .	55
3.4	Distribution of the number of related clusters and their percentage by POS . . . . .	56
3.5	Distribution of the generated patterns . . . . .	56
3.6	Association score of Attested-Patterns compared with statistical chance . . . . .	61
3.7	Average association score of Attested-Patterns and BI-patterns . .	62
3.8	Occurrence of Untested-Patterns and FL-Patterns . . . . .	62
3.9	Association scores of Untested-Patterns . . . . .	63
3.10	Interannotator agreement test . . . . .	64
3.11	Expert evaluation . . . . .	64
5.1	Extended Paraphrase Typology . . . . .	84
5.2	Non-sense preserving phenomena . . . . .	88
5.3	Sense preserving phenomenon . . . . .	89
5.4	Inter-annotator Agreement . . . . .	90

5.5	Distribution of non-sense preserving phenomena . . . . .	92
5.6	Distribution of Sense preserving phenomena in textual paraphrases and textual non-paraphrases . . . . .	93
6.1	Overall Performance of the Evaluated Systems . . . . .	103
6.2	Performance profile of Wang et al. [2016] . . . . .	105
6.3	Performance profiles of all systems . . . . .	106
6.4	Difference in phenomena performance between S3 [Wang et al., 2016] and S4 [He and Lin, 2016] . . . . .	107
6.5	Difference in phenomena performance: S3 [Wang et al., 2016] and S5 [Lan and Xu, 2018b] . . . . .	108
7.1	List of given source sentences . . . . .	119
7.2	Inter-annotator agreement for binary relations ✓denotes a relation being there ✗denotes a relation not being there . . . . .	123
7.3	Distribution of Inter-annotator agreement . . . . .	124
7.4	Distribution of meaning relations within different pair generation patterns . . . . .	125
7.5	Comparison of BLEU scores between the sentence pairs in differ- ent corpora . . . . .	126
7.6	Correlation between all relations . . . . .	127
7.7	Distribution of overlap within relations . . . . .	128
7.8	Annotations of sentence pairs on all meaning relations taken from our corpus . . . . .	129
8.1	The SHARel Typology . . . . .	139
8.2	Comparing typologies of textual meaning relations . . . . .	141
8.3	Inter-annotator Agreement . . . . .	144
8.4	Type Frequencies . . . . .	146
8.5	Decomposition of Specificity . . . . .	151
A.1	Extended Paraphrase Typology . . . . .	186